

美国原版经典语文课本



THE ECLECTIC READERS

美国语文读本

WILLIAM H. MCGUFFEY



上海三联书店



THE ECLECTIC READERS

美国语文读本

WILLIAM H. MCGUFFEY



上海三联书店

图书在版编目 (CIP) 数据

美国语文读本(第1册) / (美) 麦加菲(McGuffey, W. H.)编.
—上海:上海三联书店, 2011.1

ISBN 978-7-5426-3412-2

I. ①美… II. ①麦… III. ①英语-阅读教学-中小学-美国-
-课外读物 IV. ①G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 239796 号

美国语文读本 (第1册)

编 者 / (美) 威廉·H·麦加菲

责任编辑 / 黄 韬

装帧设计 / 子木工作室

监 制 / 研 发

出版发行 / 上海三联书店

(200031)中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

<http://www.sanlian.com>

E-mail: shsanlian@yahoo.com.cn

印 刷 / 北京领先印刷有限公司

版 次 / 2011 年 1 月第 1 版

印 次 / 2011 年 1 月第 1 次印刷

开 本 / 640×940 毫米 1/16

字 数 / 180 千字

印 张 / 10

ISBN 978-7-5426-3412-2/G·1061

定价: 16.00 元



呈现于读者面前的这套《美国语文读本》，亦名《麦加菲读本》，其编者威廉·H·麦加菲曾先后任美国迈阿密大学语言学教授和俄亥俄大学校长。考虑到“麦加菲”的英文名称在美国已是注册商标，加之它是一套影响深远而广泛的语文课本，我们在中国首次原文出版这套著名教材时，便将书名定为《美国语文读本》。这套书既有教材功能，亦可当作提高英语水平的有效读物。

《美国语文读本》从19世纪中期至20世纪中叶，一直被广泛用作美国学校的语文教材，据称有10000多所美国学校用它当作教材。美国著名汽车制造商亨利·福特称赞这套书是他儿童时代最有兴趣的读物，后来他自费大量印刷这套书，分发给很多学校。到了21世纪，西方一些私立学校和家庭学校仍用它作为教材，足见这套书的价值与影响力。据估计，这套书从问世至1960年，至少发行了1.22亿册；1961年后，在西方每年销量仍达30000册以上。应该说，没有哪一套个人主编的教材能超过此发行量了！

这套读本的英文原版共分七级，包括启蒙读本和第1-6级。考虑到启蒙读本与第一级篇幅都较少，难易程度也很接近，于是我们将之合并为第1册，其余2-6级与英文原版相同。这样国内出版的这套读本共包括6册。第1册从字母表开始，主要侧重于字母的发音与书写、基本单词与常用句型，同时强调英文书写，课文后面附

有不少书法练习，让孩子们不仅将英语说得像外国人，而且写得也跟外国人一样，这也许是国内英语教学所缺少的一个环节。从第2册开始，均是比较正式的课文，每一课包括词汇和课文，对一些难词有英文解释，让学生学会通过简单英文理解生词，养成用英语理解和思维的习惯。第4册还附有课后思考练习，这些练习可以帮助学生更好理解文章，引发孩子们的思考。第5册和第6册的课文前增加了作者简介与相关背景知识，内容丰富而有一定深度。

从所选课文的英文难易程度来看，大致而言，这套读本的第1-3册跟国内小学毕业程度相近，那么第4级以上则适用于中学生阅读使用。从文体方面，除了常用文体外，这套读本对诗歌、戏剧、论说文等文体也很重视，书中选取了不少名家的名作名篇。这对国内孩子们真正感受英语这一西方语言的魄力是大有帮助的。

人类文化的瑰宝不仅源远流长，而且具有很大共通性，在全社会不断呼吁教育改革的今天，我们将这套优秀的美国读本引进到国内，应该具有一定借鉴意义。它有益于中国孩子在学习英语的同时，了解西方的文学与文化历史，通过英语这门语言工具，开阔自己的视野，打开通往世界的心灵之窗。同时，这套书的字里行间灌输了很多做人的道理和准则，让孩子们在学习英语的同时学会做人，这正是我们出版此套书的内心所愿！

作为此书的出版者，我们最后恳请读者原谅并给予帮助的是，由于此套书出版过程中扫描和编排校对的工作量较大，或许会出现一些错误与不当之处，恳请读者谅解并指正，并帮助我们更加完善此套读本。我们的联系方式为 meiguoyuwen@126.com，期待与您交流！

出版者

LESSON 1

a and cat rat
a e d n r t



a rat *a cat*
A cat *A rat*

A cat and a rat.

A rat and a cat.

LESSON 2



at the ran has

Ann

h th s

The cat the rat

The cat has a rat.

The rat ran at Ann.

Ann has a cat.

The cat ran at the rat.

LESSON 3

Nat hat fan can

f



a fan

a hat

Ann and Nat.

Ann has a fan.

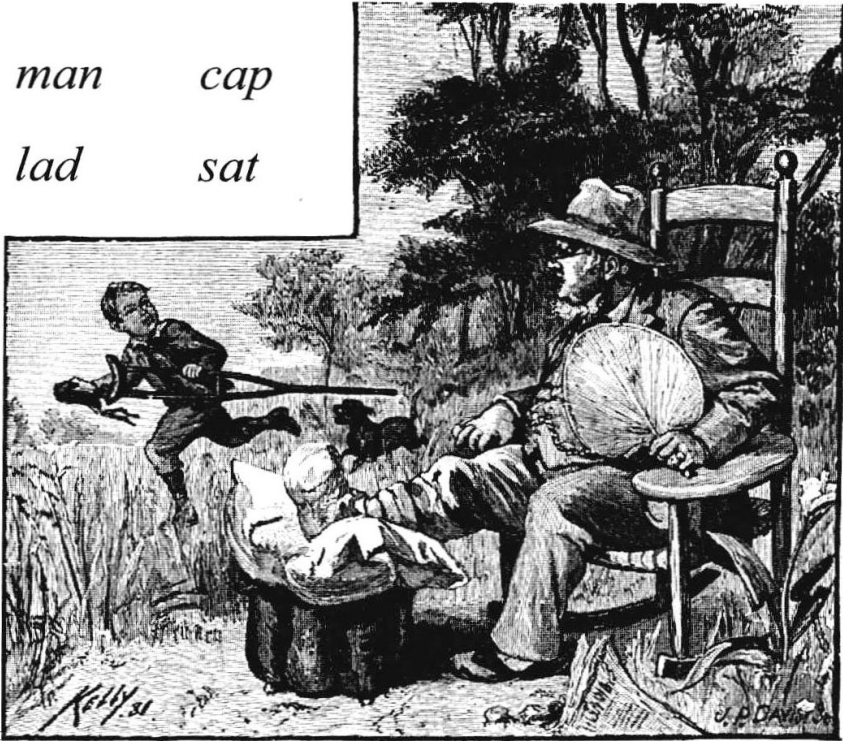
Nat has a hat.

Ann can fan Nat.

LESSON 4

man cap

lad sat



l m p s

a cap the lad

A man and a lad.

The man sat; the lad ran.

The man has a hat.

The lad has a cap.

LESSON 5 REVIEW

The cat and the rat ran.

Ann sat, and Nat ran.

A rat ran at Nat.

Can Ann fan the lad?

The man and the lad.

The man has a cap.

The lad has a fan.

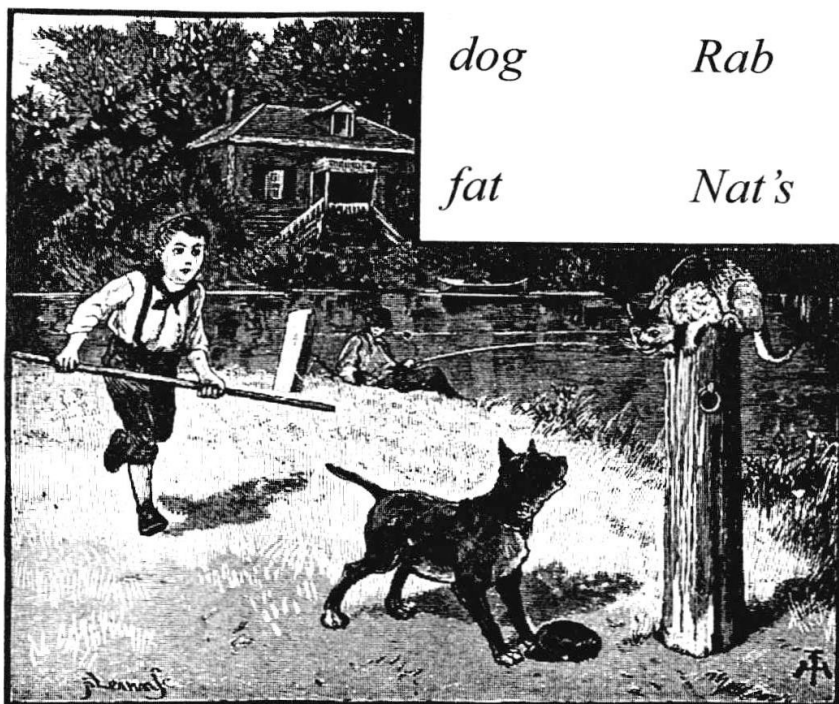
Has Ann a hat?

Ann has a hat and a fan.

a at rat sat
can cap lad and

The cat ran. Ann ran.
The man has a hat.

LESSON 6



dog

Rab

fat

Nat's

o

b

g

Nat's cap

a fat dog

Has the lad a dog?

The lad has a fat dog.

The dog has Nat's cap.

Nat and Rab ran.

Rab ran at a cat.

LESSON 7

see

sees

frog



on

log

e

a log

the frog

See the frog on a log.

Rab sees the frog.

Can the frog see Rab?

The frog can see the dog.

Rab ran at the frog.

LESSON 9

Tom
him

nag
catch

not
he

his

ch



See the nag! It is Tom's nag.

Can Tom catch his nag?

He can not catch him.

The dog ran at the nag, and the nag ran.

LESSON 10 REVIEW

Tom's nag is fat; his dog is not fat.

Nat is on Tom's nag.

Nat's dog, Rab, can not catch the rat.

See the frog on the log.

A lad sees the frog.

The lad can not catch it.

A cat is on the mat; the cat sees a rat.

Ann's fan is on the stand.

The man has a lamp.

A dog ran at the man.

Ann sat on a log.

Tom sees Nat's dog.

A fat frog is on the log.

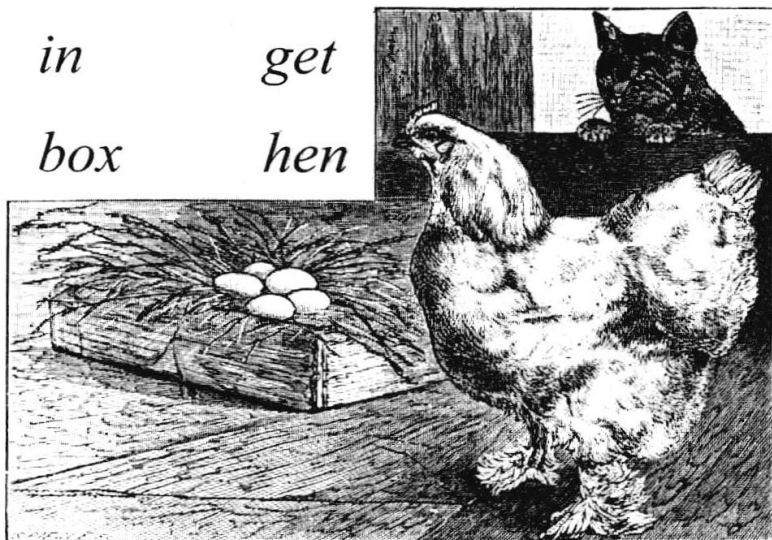
Can not Rab catch it?

LESSON 11

nest this eggs she

in get

box hen



e

x

sh

the box

a nest

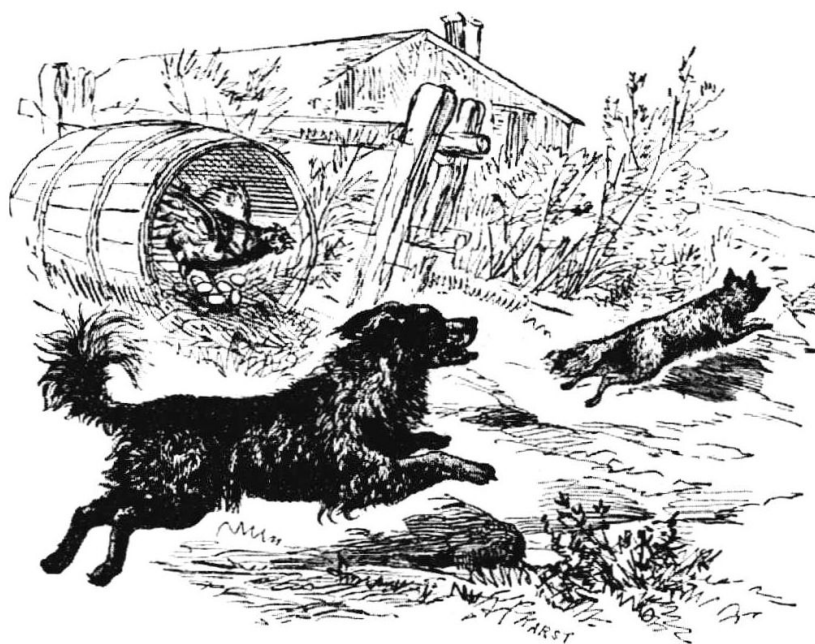
This is a fat hen.

The hen has a nest in the box.

She has eggs in the nest.

A cat sees the nest, and can get the eggs.

LESSON 12



old

run

fox

o

u

Can this old fox catch the hen?

The fox can catch the hen, and get the eggs in the nest.

Run, Rab, and catch the fox.

This nest has eggs in it.